

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 84 (1958)
Heft: 11

Artikel: Mond und Morgenstern
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-497378>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aufgefischt und aufgetischt



Die Telefondirektion X antwortet auf eine Leserfrage in einer Tageszeitung, warum man nachts oft so lange warten müsse, bis sich das Telefonfräulein auf Nummer 11 meldet:

«Entgegen der Meinung Ihres Mitarbeiters wird die Auskunft auch während der Nacht verhältnismäßig stark in Anspruch genommen. ... Leider hindert uns die anhaltende Personalknappheit immer noch, unsere Dienste so zu besetzen, daß wir jederzeit eine wartezeitlose Bedienung garantieren könnten. ... Eine bessere Besetzung während der Nachtstunden würde zudem zwangsläufig gerade die vielen Früh-, Spät- und Nachtdienste, die immer wieder einen Teil des Personals zum Stellenwechsel veranlassen, so daß jährlich ein Fünftel der Belegschaft ersetzt werden muß. ... Es gehen nie genug Anmeldungen ein, so daß es schwer hält, die jährlichen Abgänge zu ersetzen ...»

Das Amt, das bei Mißständen nicht eine plausible Erklärung sogleich abzugeben in der Lage wäre, ist noch nicht erfunden. Gäbe es ein solches, so hätte es von Seiten aller andern Aemter nichts zu lachen, denn die würden es aus ihrem Kreise ausstoßen und zum Geschäftsbetrieb degradieren. Ein Amt ist schließlich dazu da, recht zu haben.

Ein Geschäftsinhaber, dem notorisch die Leute einer bestimmten Abteilung davonlaufen und der trotz «rund 50 dreispaltigen Inseraten in fünf Tageszeitungen im Jahr 1957» keinen genügenden Nachwuchs bekommen kann, würde sich fragen, woran das liegt. «Wahrscheinlich», so würde sich der Geschäftsmann sagen, «verlange ich zuviel oder biete zu wenig. Da ich meine Kunden aber bedienen will, daß sie zufrieden sind, und zudem einen dicken Millionengewinn erzielen Jahr um Jahr, so biete ich höhere Löhne an, die den Strapazen entsprechen. Oder ich kürze die Arbeitszeit. Oder ich rechne Nachtdienst doppelt. Oder ...» All das und noch mehr würde ein Geschäftsmann bedenken und das Klügste, das ihm einfällt, tun. Er würde die Davonlaufenden fragen, warum sie ihm eigentlich davonliefen. Dann würde er's und könnte es ändern.

Ein Amt dagegen regelt die Arbeitszeit nach Personalverordnung PV 375 II. § 33e und den Lohn nach Lohnstatut Lst. 743 III/§§ 34, 39a & 123b – und wundert sich, daß die beiden nicht zusammenpassen wollen. Tja, wenn man halt ein Monopol auf gesicherte Kundschaft hat ... Wenn doch bloß Publikum und Personal das einsehen wollen! AbisZ

Mond und Morgenstern

Sie kreisen immer noch um unsere alte, größenvahnsinnige Urgroßmutter Erde. Die beiden Erdsatelliten nämlich, die, nach einem netten Witz aus Kopenhagen, beide deutsch sprechen, obschon sie doch aus Russland respektive aus Amerika stammen. Aber die Leute im Norden sind nicht die einzigen, und vor allem auch nicht die ersten, die «es» gemerkt haben. Schon Morgenstern – der Dichter natürlich – hat geahnt, daß Monde das deutsche Ursprungszeichen tragen sollten. Seine «Galgenlieder» sind zwar in der prä-sputnikären Epoche der Weltgeschichte entstanden, doch man höre und staune: Morgensterns Gedicht «Der Mond» endet mit folgenden Versen:

... ward der Trabant
ein völlig deutscher Gegenstand.

Und uns ist dieser «Morgenstern» erst jetzt aufgegangen! Schtärnschnuppe



z Pompeji dunna – iar wüssand, dia Schadt, wo vu dar Ascha vum Wesuu zuateckht wordan isch – khamman anama uusgrabbna Huus läasa: Cave canem! Also: Hüte dich vor dem Hunde. Hüttztaag würdandi d Pompejianar woorschinli häära schriiba: Hüte dich vor dem Menschen. Alli Zittiga sind voll vu demm, was dMentscha dar Taag duur danand zlaidwärkha tüand. Im Oschta,

im Weschta, übaraal. Sällta khamma vunara guata Taat lääsa.

Zu üsaram guata Glückh gits no Hünd in dar Wältgeschicht. Zum Bejschpiil dar «Astor» vu Untergschwend ob Gersau. Do hätt dar viarjöorig Alois gschlittlat und siina Schlittan isch imm ufam härtä Schnee duuraprennt und tiräkht gäagan a tüüfs Toobal zuagraasat. Dar Vattar vum Alois, wo zuagluagat hätt, hätt nüt mee khönnä mahha als siina khlii Buab varloora zgee. Dua isch abar wia dar Blitz iarna Schööfarhund Astor hintar demm Schlitta noohaggalopat, hätt si vor da Schlitta hääragworfä und Büabli, Hund und Schlitta hend a schööns Lumpafuadar gmacht, d. h. alli drej sind übaranand iina purzlat. Dar Buab isch grettat gsii. Wenn ii amool in dNööhi vum Viarwaldschtättarsee khumma, denn gon i am Astor a paar Särwala go bringe!

Wer kann das bezahlen ... ?

Die kapriziöse Françoise Sagan hat ihr erstes, verschwenderisch ausgestattetes Ballett «Das verpaßte Rendez-vous» genannt. Das Defizit ist trotzdem pünktlich eingetroffen ... Boris



Bezugsquellen nachweis durch: Brauerei Uster



A 21